

FR Manuel d'utilisation



CHARIOTS DOUCHE à hauteur variable

**CRYSTAL**

3700.00 - 3800.00 - 3800.20 - 3801.00 - 3860.00 - 3860.20 - 3861.00 - 3802.00 - 3802.01 - 3865.00 - 3866.00





## **AVERTISSEMENT**

**IL EST IMPERATIF DE LIRE LA NOTICE D'UTILISATION AVANT LA MISE EN  
SERVICE DE VOTRE CHARIOT DOUCHE**

# SOMMAIRE

## TABLE DES MATIERES

## PAGES

### AVANT PROPOS

|                                              |   |
|----------------------------------------------|---|
| TERMES UTILISES DANS CE MANUEL D'UTILISATION | 2 |
| ETIQUETAGE DU DISPOSITIF MEDICAL             | 2 |

### UTILISATION PREVUE

### DUREE DE VIE DE L'EQUIPEMENT

### CONSIGNES DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS

### DESCRIPTION

### DIMENSIONS

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### FONCTIONNEMENT

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| MONTEE/DESCENTE                                                   | 8  |
| FREINAGE                                                          | 8  |
| FREINAGE CENTRALISE / GUIDAGE DIRECTIONEL                         | 8  |
| INCLINAISON DU PLATEAU                                            | 9  |
| FONCTION RELEVÉ-BUSTE                                             | 9  |
| BASCULEMENT DU PLATEAU                                            | 9  |
| VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE DES RIDELLES LATÉRALES DE SECURITE | 10 |
| AJUSTEMENT DE LA LONGUEUR DU MATELAS                              | 10 |
| ARRÊT D'URGENCE                                                   | 10 |
| MONTEE ET DESCENTE DE SECOURS                                     | 10 |
| CHANGEMENT DU BLOC BATTERIES                                      | 11 |
| CONTROLE DU NIVEAU DES BATTERIES                                  | 12 |
| RECHARGE DES BATTERIES                                            | 12 |

### UTILISATION DU CHARIOT DOUCHE

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| PRISE AU LIT DU PATIENT                       | 13 |
| ACHEMINEMENT DU PATIENT VERS LA SALLE DE BAIN | 13 |
| TOILETTE DU PATIENT                           | 13 |

### ENTRETIEN

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| DEMONTAGE DU TUYAU DE VIDANGE      | 14 |
| DEMONTAGE DU MATELAS               | 14 |
| REGLAGE DE LA DECLIVITE DU PLATEAU | 14 |

### NETTOYAGE ET DESINFECTION

|                            |    |
|----------------------------|----|
| RANGEMENT ET PRE-NETTOYAGE | 15 |
| NETTOYAGE                  | 15 |
| RINCAGE INTERMEDIAIRE      | 15 |
| DESINFECTION               | 15 |
| RINCAGE FINAL              | 16 |
| SECHAGE                    | 16 |

### CONTROLE PERIODIQUE

### CARNET DE BORD

## AVANT PROPOS

### TERMES UTILISES DANS CE MANUEL D'UTILISATION :

#### AVERTISSEMENT !

Ceci est un avertissement de sécurité. Toute incompréhension ou non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou le patient.

#### ATTENTION !

Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou dysfonctionnements sur l'équipement.

#### NOTE

Informations utiles sur le fonctionnement. N'affecte pas la sécurité.

### ETIQUETAGE DU DISPOSITIF MEDICAL



Ce logo indique le nom et l'adresse du fabricant.



Ce logo indique la date de fabrication de l'équipement.



Ce logo indique la référence de l'équipement.



ou

Ces logos indiquent le numéro de série ou numéro de lot de l'équipement.



Ce logo indique que l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation avant mise en service.

## UTILISATION PREVUE

Ce chariot douche est destiné aux transferts et à la douche des patients.

Le chariot douche est prévu pour être utilisé dans les milieux institutionnels tels que Hôpitaux, Maisons de retraite, Maisons d'accueil spécialisés, E.H.P.A.D., etc...

Le chariot douche est destiné à un usage intérieur uniquement.

Nous dégageons toute responsabilité si le produit est utilisé, modifié ou assemblé sans respecter les prescriptions du manuel d'utilisation.

Toute utilisation du chariot douche doit être effectuée par des personnes habilitées et qualifiées ayant préalablement pris connaissance du manuel d'utilisation ainsi que des avertissements.

! Nous dégageons toute responsabilité si le produit est utilisé, modifié ou assemblé sans respecter les prescriptions du manuel d'utilisation.

## DUREE DE VIE DE L'EQUIPEMENT

Les chariots douche CRYSTAL sont prévus pour avoir une durée de vie de 10 ans.

Les batteries (pour les modèles électriques) ont une durée de vie de 2 à 5 ans suivant les conditions de stockage, leur fréquence d'utilisation et fréquences de recharge.

Les roulettes, télécommandes, matelas, oreillers, tuyaux de vidange sont des pièces d'usures et peuvent nécessiter un remplacement pendant la durée de vie des chariots douche.

## CONSIGNES DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS

### AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement riche en oxygène ou proche de produits inflammables !

### AVERTISSEMENT

Ne jamais laissez le patient sans surveillance !

### AVERTISSEMENT

Toujours utiliser le chariot douche sur un sol plat et ferme ayant une pente inférieure à 1.5°

### AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser un autre équipement électrique à proximité de l'appareil !

### AVERTISSEMENT

Ne jamais dépasser la capacité de charge maximale d'utilisation !

### AVERTISSEMENT

Toujours vérifier que les freins des roues soient actionnés avant le transfert du patient sur le chariot douche.

### AVERTISSEMENT

Toujours utiliser le matelas fabriqué à cet effet !

### AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser de matelas abîmé !

### AVERTISSEMENT

Ne jamais positionner le patient en extrémité de plateau !

### AVERTISSEMENT

Ne jamais positionner le patient en appui sur les barrières de protection lors de la toilette !

### AVERTISSEMENT

Toujours vérifier la température de l'eau avant la douche du patient !

### AVERTISSEMENT

Ne jamais obstruer l'orifice de vidange ! Ne jamais remplir le matelas en eau !

### AVERTISSEMENT !

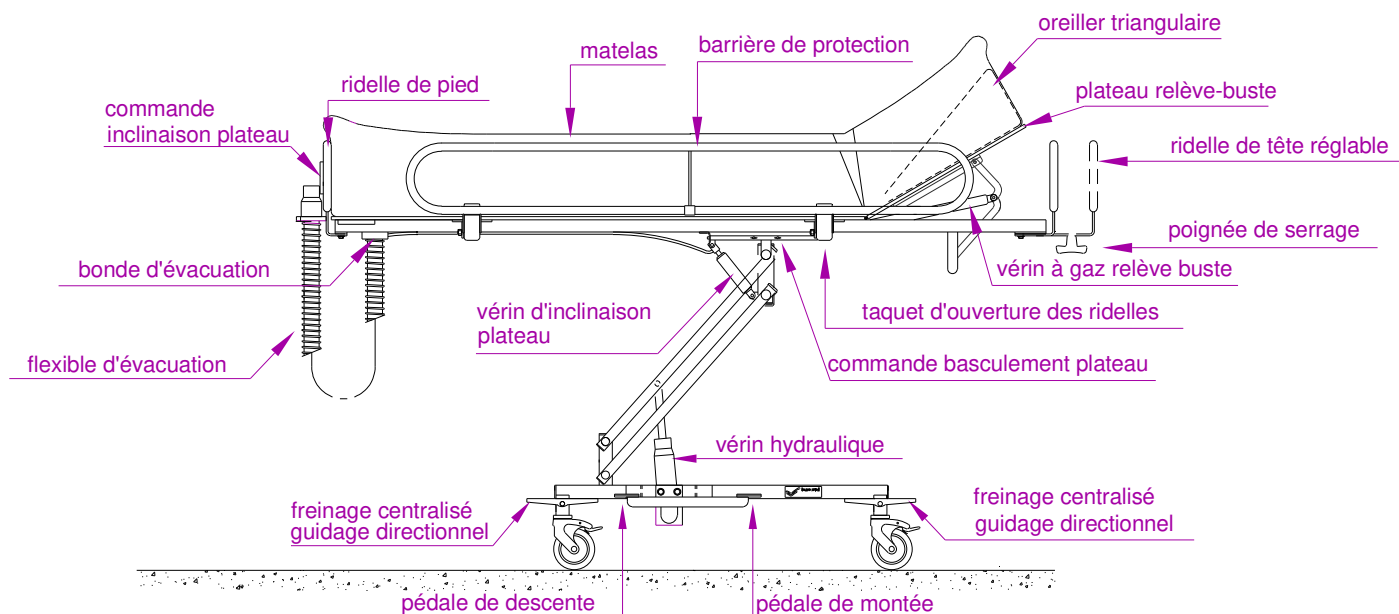
Vérifier que les ridelles latérales soient verrouillées pour éviter toute chute du patient.

### AVERTISSEMENT !

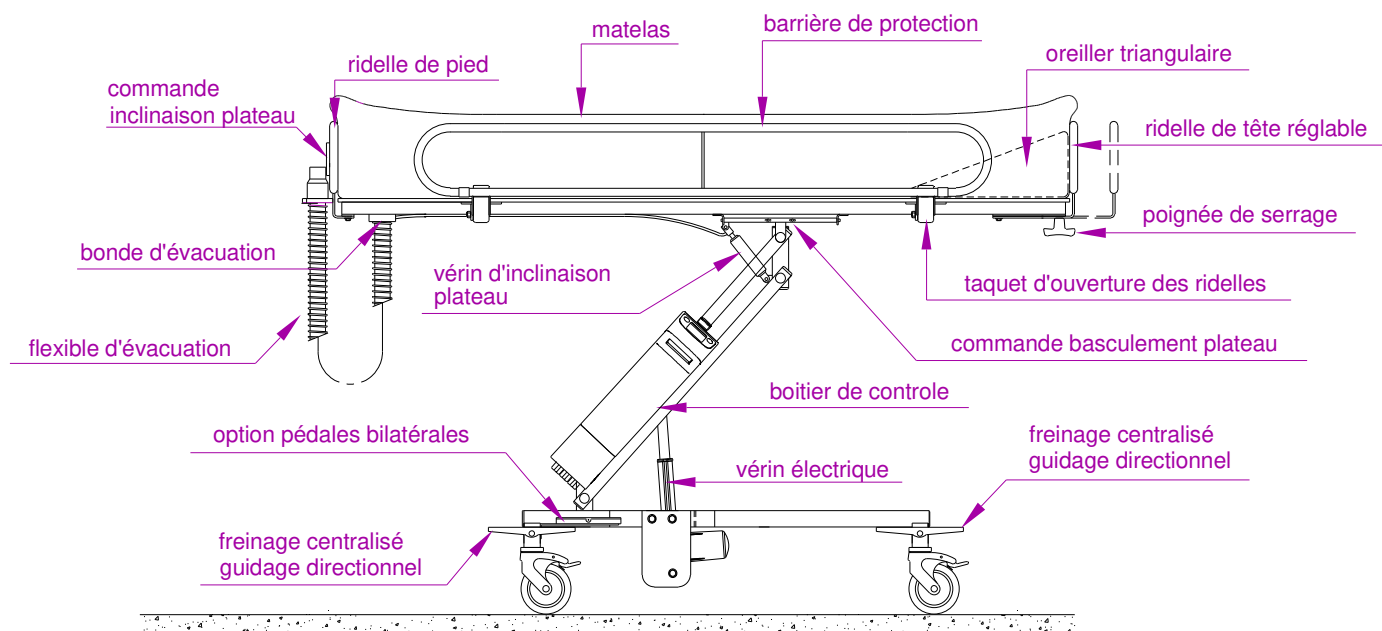
Pour éviter toute blessure du patient ou du personnel soignant, deux soignants au moins doivent être présent lors du transfert.

## DESCRIPTION

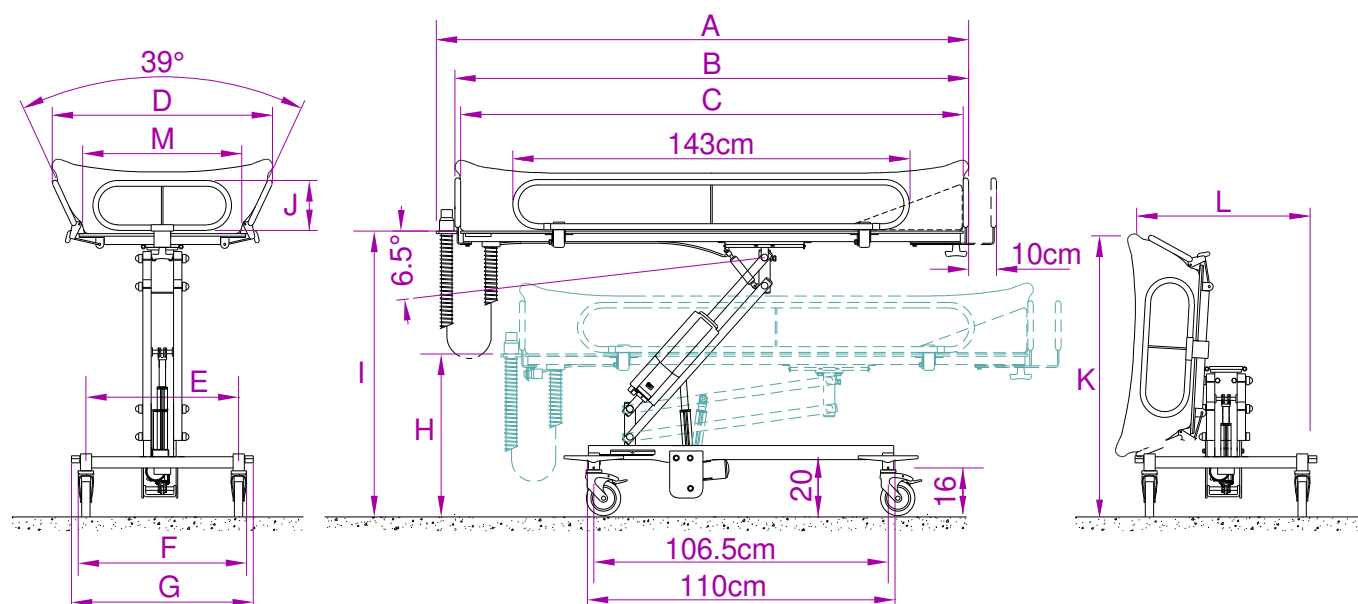
### MODELE HYDRAULIQUE



### MODELE ELECTRIQUE



## DIMENSIONS



|                                      | 3700.00 | 3701.00<br>INOX | 3800.00 | 3800.20 | 3801.00 | 3802.00 | 3802.01 | 3860.00     | 3860.20     | 3861.00     | 3862.00     | 3865.00     | 3866.00 |
|--------------------------------------|---------|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------|
| HYDRAULIQUE                          | ●       | ●               | ●       | ●       | ●       | ●       | ●       |             |             |             |             |             | ●       |
| ELECTRIQUE                           |         |                 |         |         |         |         |         | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           |         |
| FREINAGE SUR ROULETTES               | ●       | ●               |         |         |         |         |         |             |             |             |             |             |         |
| FREINAGE BI-CENTRALISÉ               |         |                 | ●       | ●       | ●       | ●       | ●       | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●       |
| BASCULEMENT LATÉRAL DU PLATEAU       |         |                 | ●       | ●       | ●       | ●       | ●       | ●           | ●           | ●           | ●           | ●           | ●       |
| PROCLIVE/DECLIVE                     |         |                 | ●       | ●       | ●       | ●       | ●       | ●           | ●           | ●           | ●           |             |         |
| RELEVÉ BUSTE MULTI-POSITIONS         |         |                 |         |         |         | OPTION  |         |             |             |             |             |             |         |
| RELEVÉ BUSTE PROGRESSIF              |         |                 |         |         |         |         | SERIE   |             |             |             | SERIE       |             |         |
| CHARGE MAXIMALE                      | 160 Kg  | 160 Kg          | 160 Kg  | 160 Kg  | 160 Kg  | 160 Kg  | 160 Kg  | 160 Kg      | 160 Kg      | 160 Kg      | 160 Kg      | 200 Kg      | 160 Kg  |
| POIDS                                | 60 Kg   | 60 Kg           | 65 Kg   | 60 Kg   | 68 Kg   | 70 Kg   | 70 Kg   | 70 Kg       | 65 Kg       | 73 Kg       | 75 Kg       | 92 Kg       | 87 Kg   |
| AUTONOMIE (Nombre de cycle / charge) | ///     | ///             | ///     | ///     | ///     | ///     | ///     | 40 à 130 Kg | 40 à 130 Kg | 40 à 130 Kg | 40 à 130 Kg | 20 à 200 Kg | ///     |
| COTE "A"                             | 192 cm  | 192 cm          | 192 cm  | 172 cm  | 202 cm  | 202 cm  | 202 cm  | 192 cm      | 172 cm      | 202 cm      | 202 cm      | 202 cm      | 202 cm  |
| COTE "B"                             | 185 cm  | 185 cm          | 185 cm  | 165 cm  | 195 cm  | 195 cm  | 195 cm  | 185 cm      | 165 cm      | 195 cm      | 195 cm      | 195 cm      | 195 cm  |
| COTE "C"                             | 181 cm  | 181 cm          | 181 cm  | 161 cm  | 191 cm  | 191 cm  | 191 cm  | 181 cm      | 161 cm      | 191 cm      | 191 cm      | 191 cm      | 191 cm  |
| COTE "D"                             | 80 cm   | 80 cm           | 80 cm   | 80 cm   | 80 cm   | 89 cm   | 89 cm   | 80 cm       | 80 cm       | 80 cm       | 89 cm       | 101 cm      | 101 cm  |
| COTE "E"                             | 55 cm   | 55 cm           | 66 cm   | 66 cm   | 66 cm   | 66 cm   | 66 cm   | 66 cm       | 66 cm       | 66 cm       | 66 cm       | 75 cm       | 75 cm   |
| COTE "F"                             | 61 cm   | 61 cm           | 72 cm   | 72 cm   | 72 cm   | 72 cm   | 72 cm   | 72 cm       | 72 cm       | 72 cm       | 72 cm       | 81 cm       | 81 cm   |
| COTE "G"                             | 67 cm   | 67 cm           | 79 cm   | 79 cm   | 79 cm   | 79 cm   | 79 cm   | 79 cm       | 79 cm       | 79 cm       | 79 cm       | 87 cm       | 87 cm   |
| COTE "H"                             | 54 cm   | 54 cm           | 56 cm   | 56 cm   | 56 cm   | 56 cm   | 56 cm   | 59 cm       | 59 cm       | 59 cm       | 59 cm       | 58 cm       | 56 cm   |
| COTE "I"                             | 98 cm   | 98 cm           | 100 cm  | 100 cm  | 100 cm  | 100 cm  | 100 cm  | 100 cm      | 100 cm      | 100 cm      | 100 cm      | 99 cm       | 99 cm   |
| COTE "J"                             | 18 cm   | 18 cm           | 18 cm   | 18 cm   | 18 cm   | 18 cm   | 18 cm   | 18 cm       | 18 cm       | 18 cm       | 18 cm       | 24 cm       | 24 cm   |
| COTE "K"                             | ///     | ///             | 90 cm   | 90 cm   | 90 cm   | 101 cm  | 101 cm  | 90 cm       | 90 cm       | 90 cm       | 101 cm      | 95 cm       | 95 cm   |
| COTE "L"                             | ///     | ///             | 68 cm   | 68 cm   | 68 cm   | 79 cm   | 79 cm   | 68 cm       | 68 cm       | 68 cm       | 79 cm       | 74 cm       | 74 cm   |
| COTE "M"                             | 56 cm   | 56 cm           | 56 cm   | 56 cm   | 56 cm   | 67 cm   | 67 cm   | 56 cm       | 56 cm       | 56 cm       | 67 cm       | 76 cm       | 76 cm   |

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### **DESCRIPTIF: (suivant modèles)**

#### **Structure**

- Structure en acier traité anti-corrosion avec revêtement peinture Epoxy.
- 4 roulettes Ø100mm avec freins.
- Freinage bi-centralisé.
- Guidage directionnel.
- Vérin hydraulique de hauteur variable avec commande bilatérale au pied ou vérin électrique 24V avec télécommande 2 fonctions.

#### **Plateau**

- Plateau en Polypropylène (incassable).
- Plateau à basculement latéral pour rangement ou nettoyage.
- Variation de déclivité réglable par vérin à gaz avec commande manuelle.
- Fonction relève-buste assisté par vérin à gaz avec commande manuelle. (sur modèle 3802.01)
- Barrières latérales en acier inoxydable articulées avec fermetures automatiques de sécurité.
- Ridelle de pieds en acier inoxydable.
- Ridelle de tête en acier inoxydable réglable.
- Protections de plateau sur les coins.

#### **Matelas**

- Matelas à usage intensif, étanche, en PVC souple.
- Ecoulement central côté pieds.
- Evacuation par tuyau flexible Ø40mm.
- Oreiller triangulaire.

#### **Electrique**

- Batterie 2.9Ah
- Télécommande 2 boutons IPX6 avec témoin de charge
- Vérin électrique 24V IPX6
- Boîtier de contrôle avec arrêt d'urgence, descente d'urgence et montée d'urgence.
- Chargeur indépendant 230/24V + support de batterie

#### **Conformité:**

- Marquage CE
- 93/42/CEE (Directive Dispositifs Médicaux) Classe 1 (dispositifs non invasifs)
- EN 60601-1 (Sécurité de base et performances essentielles des dispositifs médicaux)
- EN 60601-1-2 (Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles –  
Norme collatérale : Perturbations électromagnétiques)
- NF EN 10535 (lève-personnes pour transférer des personnes handicapées)
- NF EN 12182 (Aides techniques pour personnes handicapées)
- NF EN ISO 14971 (Gestion des risques des dispositifs médicaux)

#### **Options:**

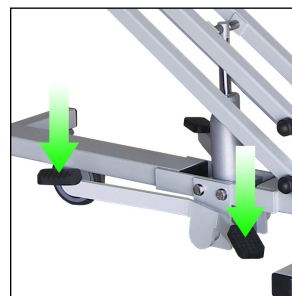
- 3860.92 Commandes au pied pour Crystal électrique.
- 3860.93 Batterie 24V supplémentaire.
- 3700.80 Tige porte-sérum.

## FONCTIONNEMENT

### **MONTÉE/DESCENTE (modèles hydrauliques)**

Pour faire monter le plateau, appuyez plusieurs fois sur la grande pédale.

Pour faire descendre le plateau, appuyez sur la petite pédale.



#### **NOTE**

Pour éviter les à-coups et donc l'inconfort du patient, appuyez lentement sur les pédales.

### **MONTÉE/DESCENTE (modèles électriques)**

Pour faire monter ou descendre le plateau, appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ de la télécommande. Idem pour la commande bilatérale activable au pied si le chariot-douche est équipé de l'option 3860.91.



#### **NOTE**

Vérifiez préalablement que l'arrêt d'urgence ne soit pas enclenché sinon aucune des commandes ne sera active. Déverrouillez l'arrêt d'urgence si besoin, pour cela tournez le bouton rouge dans le sens des flèches.

### **FREINAGE (modèles 3700.00 et 3701.00)**

Pour activer le frein, appuyer sur la languette située sur la roue.



### **FREINAGE CENTRALISE / GUIDAGE DIRECTIONNEL(modèles 3800.00, 3801.00, 3860.00 et 3861.00)**

Les pédales de freinage/guidage sont situées de part et d'autre du châssis. Les pédales possèdent trois positions :



Position verte :guidage directionnel



Position centrale : libre



Position rouge : freinage

### **FREINAGE CENTRALISE / GUIDAGE DIRECTIONNEL(modèles 3865.00 et 3866.00)**

Les deux barres de freinage/guidage sont situées de part et d'autre du châssis. Les barres possèdent trois positions :

- Position basse : freinage
- Position centrale : libre
- Position haute : guidage directionnel



## FONCTIONNEMENT

### INCLINAISON DU PLATEAU (selon modèles)

Le plateau peut être incliné à l'aide du bouton de commande situé sous le plateau à l'extrémité coté évacuation. Maintenez le plateau et appuyez sur le bouton de commande pour incliner ou relever le plateau.

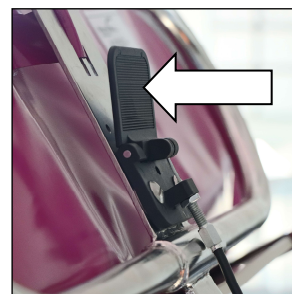


#### AVERTISSEMENT !

Maintenez toujours le plateau pendant l'inclinaison et surtout lors de la mise en position horizontale afin d'éviter que le plateau ne se relève brusquement.

### FONCTION RELEVÉ-BUSTE (selon modèles)

Pour relever ou abaisser le relève-buste, maintenez la poignée de poussée à l'aide des 2 mains et appuyez sur le bouton de commande. Relâchez le bouton de commande lorsque la position est définie.



#### NOTE

La puissance du vérin à gaz a été définie pour un patient avec un poids médian. L'effort pour relever le relève-buste sera plus ou moins important selon le poids du patient.

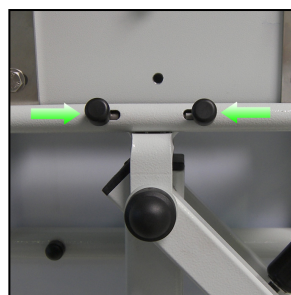
#### AVERTISSEMENT !

Maintenez toujours le plateau pendant l'inclinaison et surtout lors de la mise en position horizontale afin d'éviter que le plateau ne se relève brusquement.

### BASCULEMENT DU PLATEAU (selon modèles)

Le chariot douche est équipé d'un plateau basculant. Ceci permet un rangement plus facile.

- Enclencher les freins situés à l'arrière du chariot.
- Relever les barrières de protection en enclenchant les deux taquets de sécurité.
- Saisir les deux plots situés sous le plateau du chariot.
- Les rapprocher et les maintenir vers le centre.
- Soulever le plateau et le rabattre au maximum.



#### AVERTISSEMENT !

Vérifiez le verrouillage du plateau lors de sa mise en position horizontale.

## FONCTIONNEMENT

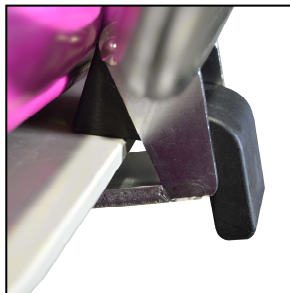
### VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE DES RIDELLES LATERALES DE SECURITE

Pour déverrouiller une ridelle latérale de sécurité, relevez simultanément les 2 taquets de sécurité noirs situés sur la ridelle.

Une fois déverrouillée, la ridelle peut pivoter vers le bas.



Pour verrouiller une ridelle, faites pivoter la ridelle vers le haut jusqu'à entendre le verrouillage automatique des taquets noirs sur le plateau.



**POSITION VERROUILLEE**



**POSITION  
DEVERROUILLEE**

### AVERTISSEMENT !

Vérifier visuellement que les taquets soient bien en place : les taquets noirs doivent être en appui sur le plateau.

### AJUSTEMENT DE LA LONGUEUR DU MATELAS

Il est possible d'augmenter la surface de douche en réglant la position de la ridelle de tête.

La ridelle de tête peut être déplacée jusqu'à 10cm vers l'arrière.

Pour cela, desserrez la poignée noire située sous la ridelle. Ajustez la position de la ridelle puis resserrez la poignée noire.



### NOTE

Pour desserrer la poignée de serrage, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### ARRET D'URGENCE

Un arrêt d'urgence, situé sur le boîtier de contrôle, permet de stopper instantanément les fonctions de montée ou de descente du plateau en cas de problème.

### MONTEE - DESCENTE DE SECOURS :

Si la télécommande ne fonctionne pas, la descente et la montée peuvent être actionnées en urgence.

Pour cela, appuyez sur le bouton montée ▲ ou descente ▼ situé sur le boîtier de contrôle.



## FONCTIONNEMENT

### **CHANGEMENT DU BLOC BATTERIES :**

Pour retirer le bloc batteries de son embase, appuyez et maintenez le levier de verrouillage situé sur le haut de la batterie puis tirez délicatement le bloc batteries vers vous (charge lourde).

Pour remettre la batterie en place, repositionnez l'arrière de celle-ci dans le boîtier de contrôle.

Alignez-la avec le boîtier de commande et la rabattre complètement, un clac doit se faire entendre clairement.



## FONCTIONNEMENT

### CONTROLE DU NIVEAU DES BATTERIES :

Le télécommande de contrôle comporte deux voyants :

- un voyant indiquant l'actionnement du vérin électrique (au dessus des boutons)
- un voyant signalant l'état de charge de la batterie (situé en bas de la télécommande) :
  - 3 barres vertes : Batterie au dessus de 75 % de charge.
  - 2 barres vertes : Batterie à environ 75 % de charge.
  - 1 barre verte : Batterie à environ 25 % de charge.
  - 1 barre orange : Batterie inférieur à 25 % de charge.



Lorsque le voyant d'état de charge est en orange la batterie doit être mise en rechargement.

### RECHARGE DES BATTERIES :

Pour recharger la batterie nous devons la retirer du boîtier de contrôle et la positionner dans un support chargeur mobile :

1. Positionnez la batterie sur son support
2. Branchez la fiche du chargeur au support
3. Le voyant vert situé à côté de la prise indique la mise sous tension du support
4. Connectez le chargeur sur une prise 230 V.
5. Le voyant sur le chargeur indique l'état de la batterie :

● Voyant orange : batterie en charge

● Voyant vert : batterie chargée

Temps de charge : entre 3 et 6 heures



### AVERTISSEMENT !

Le chargeur doit être connecté uniquement sur une prise secteur 220/230V A.C. se situant dans un environnement sec.

### AVERTISSEMENT !

La recharge électrique des batteries est interdite dans une salle de bain.

### NOTE

La batterie est au plomb, étanche et sans entretien, elle est chargée à la livraison.

Une batterie se décharge lentement lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Il faut les stocker chargés et les recharger au moins tous les 6 mois.

A cause de l'auto décharge en fonction de la température la batterie va perdre petit à petit sa puissance même sans utilisation.

Plus la température de stockage est faible plus l'autodécharge est faible

Une autodécharge de 25% à 20°C se réalise en 6 mois

Une autodécharge de 25% à 15°C se réalise en 15 mois

Une autodécharge de 25% à 30°C se réalise en 3 mois

La durée de vie de ce type de batterie est optimisée si elle est fréquemment et entièrement rechargée.

### NOTE

Dans le cas d'une utilisation intensive du chariot douche, il est recommandé d'utiliser deux batteries ; l'une en service et l'autre en position de recharge.

## UTILISATION DU CHARIOT DOUCHE

### 1- PRISE AU LIT DU PATIENT :

- Rabattre les barrières de protection sous le chariot douche, en faisant pivoter simultanément vers le haut les 2 taquets.
- Amener le chariot au dessus du matelas : appuyer sur la pédale de montée ou sur la télécommande.

#### AVERTISSEMENT !

Vérifier que le plateau soit bien verrouillé sur son support afin qu'il ne puisse pas basculer.

- Approcher le chariot douche contre le lit, le matelas se situe en partie sur le lit.
- Descendre le chariot afin de comprimer le matelas du lit.
- Enclencher les freins du chariot.
- Procéder au transfert du patient.
- Remonter les ridelles latérales et s'assurer qu'elles soient verrouillées.

#### AVERTISSEMENT !

Vérifier que les ridelles latérales soient verrouillées pour éviter toute chute du patient.

#### AVERTISSEMENT !

Vérifier que les freins soient serrés pendant les opérations de transfert et de douche.

#### AVERTISSEMENT !

Pour éviter toute blessure du patient ou du personnel soignant, deux soignants au moins doivent être présent lors du transfert.

### 2- ACHEMINEMENT DU PATIENT VERS LA SALLE DE BAIN :

- Une fois le transfert du patient effectué, placer l'oreiller sous la tête du patient.
- Déverrouiller le freinage et séparer le chariot douche du lit.
- Remonter les barrières de protection en enclenchant les 2 taquets de sécurité.
- Procéder à l'acheminement du patient.

#### AVERTISSEMENT !

Vérifier que les ridelles latérales soient verrouillées pour éviter toute chute du patient.

#### AVERTISSEMENT !

Vérifier que les freins soient serrés pendant les opérations de transfert et de douche.

#### AVERTISSEMENT !

Pour éviter toute blessure du patient ou du personnel soignant, deux soignants au moins doivent être présent lors du transfert.

### 3- TOILETTE DU PATIENT :

- Installer le chariot douche de façon à ce que l'évacuation située au pied du patient soit placée au dessus :
  - d'un réceptacle des eaux usées prévu à cet effet
  - ou - d'un siphon de sol
  - ou - d'un bac à douche, baignoire, bidet ...
- Verrouiller le freinage afin que le chariot douche soit parfaitement immobile.
- Régler la hauteur du chariot douche de façon à optimiser les conditions de travail.
- Procéder au lavage du patient. Pour le lavage des cheveux, installez à l'inverse l'oreiller triangulaire sous le cou du patient.
- La toilette terminée, le patient peut être séché et habillé sur le chariot douche.
- Le retour à la chambre se fait de façon similaire à l'acheminement vers la douche.

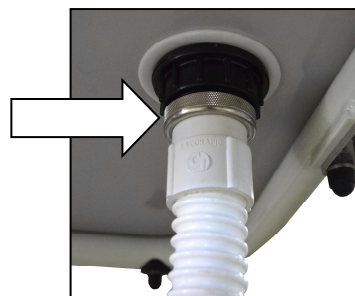
#### AVERTISSEMENT !

Les barrières latérales sont des barrières de protection, en aucun cas le patient doit prendre appui dessus lors de la toilette.

## ENTRETIEN

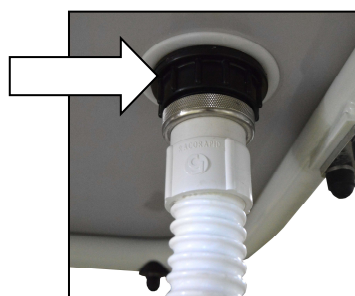
### DEMONTAGE DU TUYAU DE VIDANGE

Pour démonter le tuyau d'évacuation, dévissez l'écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

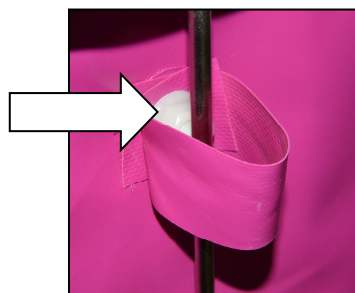


### DEMONTAGE DU MATELAS

Après avoir démonté le tuyau d'évacuation, dévissez l'écrou en plastique noir.



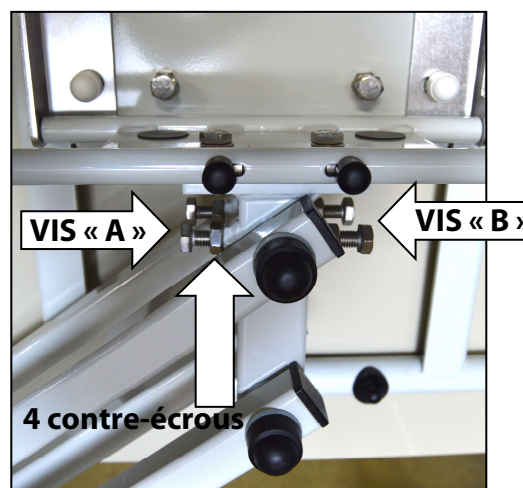
Puis démontez les lanières maintenant le matelas à chaque extrémité. Pour cela, dévissez l'écrou en plastique blanc.



### REGLAGE DE LA DECLIVITE DU PLATEAU (modèle 3700.00, 3701.00, 3865.00 et 3866.00)

Le chariot présente une déclivité permettant l'évacuation de l'eau. Cette déclivité peut être réglée à l'aide des vis situées sous le plateau au niveau du carré d'articulation du parallélogramme.

- 1°) Munissez-vous de 2 clé plate de 17.
- 2°) Dévissez les 4 contre-écrous.
- 3°) Pour augmenter la pente du plateau, il faut dévisser les vis « B » et visser les vis « A »
- 4°) Pour diminuer la pente du plateau, il faut dévisser les vis « B » et dévisser les vis « A »
- 5°) Une fois la pente réglée, visser les vis « B » jusqu'à contact puis resserrez les contre-écrous.



## NETTOYAGE ET DESINFECTION

### AVERTISSEMENT !

Avant l'utilisation d'un produit désinfectant, lisez attentivement sa notice d'utilisation et sa fiche de données de sécurité (FDS).

### AVERTISSEMENT !

Pour des raisons de sécurité, toujours être muni de lunettes et de gants de protection pendant le nettoyage et la désinfection de l'équipement.

### AVERTISSEMENT !

Ne jamais nettoyer et/ou désinfecter l'équipement en présence d'un patient.

### ATTENTION !

Toujours vérifier au préalable la compatibilité des produits d'entretien avec l'équipement.

### ATTENTION !

Il est obligatoire de nettoyer et désinfecter le matelas et le plateau du chariot douche après chaque utilisation.

### 1 – RANGEMENT ET PRE-NETTOYAGE

Dégagez la zone de travail.

Éliminez les plus grosses souillures visibles et adhérentes à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau chaude.

Utilisez une brosse si nécessaire.

Puis projetez de l'eau chaude sur le matelas, dans la bonde de vidange et dans le flexible d'évacuation.

### NOTE

Le pré-nettoyage est important car l'élimination des souillures les plus grossières permet d'augmenter l'efficacité des produits de nettoyage et de désinfection qui seront appliqués ultérieurement.

### 2 – NETTOYAGE

Éliminez les souillures visibles à l'aide d'une éponge et d'un détergent. Le détergent va faciliter le décollement des souillures.

### NOTE

L'efficacité de détergent sera accrue si sa température, sa concentration et son temps d'action sont optimisés.

### 3 – RINÇAGE INTERMEDIAIRE

Pour le rinçage, utiliser de l'eau claire.

Le rinçage va permettre d'éliminer les souillures résiduelles, éliminer les traces de détergent encore présentes et favoriser l'action du désinfectant appliqué à l'étape suivante.

### 4 – DESINFECTION

### NOTE

Pour la désinfection du chariot douche, Reval préconise l'utilisation du B.F.R 4.0 (Notice disponible sur demande)  
Ce désinfectant possède une action Bactéricide, Fongicide et Viricide.  
Formulation sans Aldéhyde – Pouvoir moussant contrôlé – Stabilité en eau froide ou chaude

### ATTENTION !

Ne pas utiliser de produit à base de Javel ou de Chlore pour le nettoyage et la désinfection.

Le but de la désinfection est de réduire le nombre de micro-organismes restant sur les surfaces et les matériels, notamment les pathogènes.

## NETTOYAGE ET DESINFECTION

### 4 – DESINFECTION (suite)

Pulvérisez le désinfectant BFR 4.0 préalablement dilué à la bonne concentration sur toutes les parties du matelas, plateau, oreiller, bonde de vidange et flexible d'évacuation.

Imbibez un chiffon du désinfectant BFR 4.0 préalablement dilué et l'appliquer les parties suivantes : structure du chariot douche, ridelles, télécommande, batterie, boîtier de contrôle, commande d'inclinaison ...

Laissez le désinfectant agir pendant 15 minutes

#### **ATTENTION !**

L'action du désinfectant ne sera efficace que si l'opérateur respecte le temps d'action.

### 5 – RINCAGE FINAL

Le but du rinçage est d'éliminer les traces de solutions désinfectantes.

Pulvérisez ou projetez de l'eau sur la partie interne du matelas, la bonde de vidange et le flexible de vidange.

#### **ATTENTION !**

Ne pas laver les parties métalliques et l'appareillage électrique à grande eau.

### 6 – SECHAGE

Le but du séchage est d'éviter une nouvelle multiplication des micro-organismes ayant résisté aux opérations de nettoyage/désinfection et de limiter corrosion.

Éliminez l'eau de rinçage, à l'aide par exemple de raclettes en caoutchouc, de papier à usage unique ou de lingettes jetables afin d'éviter la dispersion des micro-organismes.

## CONTROLE PERIODIQUE

1) Il convient d'effectuer un contrôle périodique du chariot douche au moins une fois par an. Le contrôle périodique consiste à pratiquer un examen visuel (plus particulièrement de la structure qui soutient la charge dans le chariot douche et des mécanismes de levage, ainsi que les systèmes d'attache, de freinage, de commande, de sécurité et des dispositifs de soutien des personnes), et tout essai de fonctionnement ou mesure d'entretien pouvant être exigé.

A chaque contrôle, il convient d'effectuer un essai de charge en sécurité sur au moins un cycle de levage à la charge maximale.

2) Il convient que le contrôle périodique soit effectué par une personne possédant les qualifications requises et connaissant bien le modèle, l'utilisation, et l'entretien du chariot douche. Il convient de spécifier l'étendue du contrôle périodique dans le manuel d'utilisation.

3) Il convient de consigner toute observation importante concernant la sécurité du chariot douche, de préférence dans le carnet de bord du manuel dont il convient de confier la mise à jour à la ou aux personne(s) responsable(s) de l'assistance / de l'entretien du chariot douche.

Il convient également de mentionner dans le carnet de bord la date des actions correctives, en réponse aux observations notées.

4) Il convient de noter dans le carnet de bord la date du contrôle du chariot douche et le résultat du contrôle, accompagnés de la signature du contrôleur.

Il convient d'identifier et de noter dans le carnet de bord les éléments de soutien de la personne qui sont détachables, et qui sont eux aussi contrôlés. Les notes devraient faire état du contexte d'utilisation (maison de retraite ou type d'instruction, etc...).

5) Si le contrôle périodique met à jour la présence de défauts, de pièces usagées, ou de tout type de détérioration, remettant en cause la sécurité du chariot douche, il convient d'en avertir immédiatement le propriétaire. Si le danger en matière de sécurité est immédiat, il convient que le chariot douche soit immédiatement retiré du service. Il ne peut alors être utilisé qu'après l'élimination des défauts.

6) Il convient de noter dans le carnet de bord les défauts et les dommages déterminants pour la sécurité du chariot douche, survenus entre les contrôles et ayant déjà fait l'objet d'actions correctives.

7) Il convient que Reval soit informé en retour des défauts et détériorations importants, afin qu'il prenne les mesures nécessaires. Il convient de faire état de ce retour d'informations dans le carnet de bord.

| Date du contrôle | Éléments de sécurité | Essais de charge à 160Kg | Observations /<br>Compte rendu | Actions correctives / Motif<br>d'intervention /<br>date | Contrôleur<br>(nom et signature) |
|------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                  |                      |                          |                                |                                                         |                                  |
|                  |                      |                          |                                |                                                         |                                  |
|                  |                      |                          |                                |                                                         |                                  |
|                  |                      |                          |                                |                                                         |                                  |
|                  |                      |                          |                                |                                                         |                                  |
|                  |                      |                          |                                |                                                         |                                  |



**FRANCE :**

Reval®

Z.A. Fief des Prises

Usseau 17220 Sainte Soulle

Tel: (33) 05.46.42.04.16

[www.groupe-reval.com](http://www.groupe-reval.com)

**UNITED KINGDOM :**

Reval® Continuing Care Limited

Unit 17 Brynmenyn Busines Centre

St Theodore's Way - Brynmenyn

CF32 9TZ BRIDGEND - WALES

Tel: 01656 721 001

Fax: 01656 720 006

[www.revalcc-co.uk](http://www.revalcc-co.uk)